

Le parole di Vitruvio

tra evidenze archeologiche e volgarizzamenti

Convegno internazionale | Fano, Palazzo San Michele

16 - 17 ottobre 2025

Programma - 16 ottobre

14.00 Saluti istituzionali

14.10 Introduzione | F. Benelli, C. Cuneo, F.P. Di Teodoro, O. Mei

14.30 Lectio magistralis | P. Gros | Riflessioni metodologiche sulle cause e le conseguenze di alcune delle principali interpretazioni erranee del lessico vitruviano

Sessione 1 | moderatore: O. Mei

15.00 F. Benelli | Introduzione

15.10 I. Rowland | Genus

15.30 M. Biffi | Terminologia consapevole e inconsapevole nelle prime traduzioni vitruviane

15.50 R. Muratore | Riutilizzare l'antico: termini e concetti del reimpiego architettonico nel De Architectura di Vitruvio

16.10 Discussione e pausa

Sessione 2 | moderatore: F.P. Di Teodoro

16.30 J. Gritti | Secondo il nostro volgare: i vocaboli per cornici e basamenti nel trattato di Antonio Filarete

16.50 S. Bova | Lessico vitruviano e lessico di cantiere: esempi romani della prima età moderna

17.10 V. Burgassi, C. Lucarini | Le parole della machinatio nel Vitruvio volgare di Cesariano (Ms. 9/2970, libri IX-X)

17.30 G. Damiani | Vitruvius's scaenographia and the three forms of dispositio in early-sixteenth-century Italy: Bramante, Cesariano and Raphael

17.50 Discussione

Programma - 17 ottobre

Sessione 3 | moderatore: F. Benelli

9.30 F.P. Di Teodoro | Su alcuni passi del Vitruvio di Fabio Calvo per Raffaello e sui disegni del Foro

greco e del Foro latino (München, BSB, Cod. It. 37a)

9.50 L. Trazic | Dall'asperitas vitruviana all'asprezza rinascimentale

10.10 F. Salatin | Fra grammatica e architettura: Niccolò Perotti, Vitruvio e i primi esegeti del De architectura

10.30 M. Di Salvo | «[...] dovemo riguardare [...] le cose antiche, et li precetti di Vitruvio»: genera e cariatidi in Pirro Ligorio

10.50 Discussione e pausa

Sessione 4 | moderatrice: C. Cuneo

11.10 L. Invernizzi | Le correzioni ottiche nei templi greci dal testo di Vitruvio alla realtà archeologica: il caso del Tempio G di Selinunte | parte prima

11.30 O. Mei | Le correzioni ottiche nei templi greci dal testo di Vitruvio alla realtà archeologica: il caso del Tempio G di Selinunte | parte seconda

11.50 S. Bova, M. Di Salvo | Una piattaforma online per la ricerca delle forme lessicali nelle edizioni del De architectura tra XV e XVI secolo

12.10 Discussione

Conclusioni | F. Benelli, F.P. Di Teodoro, O. Mei

14.30 Visita ai resti archeologici della c.d. "basilica di Vitruvio".

Comitato scientifico

F. Benelli, F. Camerota, C. Cuneo, F.P. Di Teodoro, O. Mei

Segreteria scientifica

S. Bova, M. Di Salvo

Info

words.vitruvius@gmail.com